

مقرر المادة التعليمية Syllabus:										[Commented [kc1]]: يوضع اسم المادة كما هو موجود في عرو ض التكوين			
اللغة الإنجليزية للأبحاث وكتابة الأطروحات													
التعرف على المادة التعليمية													
الرمز		Anglais pour la recherche et la rédaction de mémoire						مسمي المادة		[Commented [kc2]]: رمز المادة كما هو موجود في عرو ض التكوين، المثال مرفق			
UEF 2.1		01						الأرصدة		[Commented [kc3]]: يوضع اسم المادة باللغات الثلاثة: عربية، إنجليزية، فرنسية			
		01						المعاملات		[Commented [kc4]]: الأرصدة كما هي موجودة في عرو ض التكوين			
								الجذع		[Commented [kc5]]: المعاملات كما هي موجودة في عرو ض التكوين			
		العلوم الاقتصادية، التسيير و العلوم التجارية						الميدان					
طريقة التقييم						الحجم الساعي						[Commented [kc6]]: يتم التفصيل في طرق التقييم مثلما هو محدد في عروض التكوين	
اختبار شفهي	التقارير المخبرية	العروض الشفوية	التقييم المستمر	اختبار فصلي	الحجم الساعي السداسي	الحجم الساعي الأسبوعي	أعمال تطبيقية	أعمال موجهة	محاضرات	[Commented [kc7]]: يتم التفصيل في الحجم الساعي مثلما هو محدد في عروض التكوين			
//	//	2	2	2	22سا 30	01سا 30	//	1سا 30	//				
☒ المنهج الرقمي ☒ الموارد عبر الإنترنت ☒ الدرجات الجامعية (خلال السداسي) في الإنترنت							درجة رقمنة المادة		[Commented [kc8]]: ما هي الأنشطة التعليمية الخاصة بالمادة والتي تتم رقميا أو عن بعد، المثال مرفق (بإمكان إضافة أشياء أخرى حسب الحاجة)				
☒ تصحيح أوراق الامتحان (يمكن للطلاب الاطلاع عليها) ☒ استقبال الطلبة ☒ المرافقة ☒ تقييم الجودة من قبل الأستاذ (الاستبيانات: مرتين في السنة) ☒ التقييم الذاتي من قبل الإدارة (مرة واحدة / 3 سنوات)							جودة التدريس		[Commented [kc9]]: ما هي المؤشرات التعليمية للحكم على جودة التدريس في المادة، المثال مرفق (بإمكان إضافة أشياء أخرى حسب الحاجة)				
مسؤول المادة التعليمية												[Commented [kc10]]: المعلومات الشخصية للأستاذ مسؤول المادة (تتغير حسب الإسناد في كل سداسي وفي كل كلية)	
الاسم، اللقب				الرتبة									

.....	البريد الالكتروني المهني		تحديد موقع المكتب
.....	توقيت الدرس ومكانه		رقم الهاتف
تحليل الاحتياجات			
الفئة المستهدفة: • طلبة الماجستير في العلوم الاقتصادية والتجارية والتسيير أو التخصصات ذات الصلة. • مستوى لغوي متقدم (C2) الاحتياجات اللغوية: • كتابة نصوص أكاديمية متماسكة باللغة الإنجليزية. • استعمال مصطلحات البحث العلمي (problem statement, literature review, methodology, findings...). • تطوير مهارات العرض والدفاع عن أطروحة أو بحث. الاحتياجات الأكاديمية: • تعلم البنية القياسية للبحث العلمي والأطروحة (IMRAD: Introduction, Methods, Results, and Discussion). • إتقان أساليب التوثيق (APA, MLA...). • اكتساب استراتيجيات إعادة الصياغة (Paraphrasing) والتلخيص لتفادي الانتحال العلمي.			
الكفاءات المستهدفة			
• كفاءات معرفية • معرفة مكونات البحث العلمي وأجزاء الأطروحة. • فهم قواعد اللغة الأكاديمية (الوضوح، الدقة، الموضوعية). • كفاءات منهجية • القدرة على صياغة مشكلة بحث وأهدافها بالإنجليزية. • كتابة ملخص، مراجعة أدبيات، منهجية، نتائج ومناقشة بلغة صحيحة. • استخدام أدوات التوثيق وبرامج إدارة المراجع. • كفاءات سلوكية			

[kc11 Commented]: ما هي المهارات المطلوبة والتي يجب أن يحصلها الطالب لدراسة هذه المادة (التوضيح مرفق)

[kc12 Commented]: الكفاءات التي يتحصل عليها الطالب بعد دراسته للمادة، يجب الفصل بين الكفاءات النظرية والكفاءات التطبيقية (الأهم)

• الدفاع عن الأطروحة أو البحث أمام لجنة مناقشة بالإنجليزية. • التفاعل مع الأسئلة والنقد باحترافية. • العمل بشكل مستقل وضمن فرق بحثية.

الهدف العام للمادة التعليمية

[kc13 Commented]: الهدف العام للمادة حسب ما هو موضح في عرض التكوين (المثال مرفق)

تمكين الطلبة من اكتساب المهارات اللغوية والأكاديمية الضرورية لكتابة الأبحاث والأطروحات باللغة الإنجليزية. وصياغتها بشكل منهجي ومتناسق، ثم تقديمها والدفاع عنها شفهاً بوضوح واحترافية.

الكلمات المفتاحية للمادة التعليمية

• Research Writing • Thesis / Dissertation • Academic English • Literature Review • Methodology • Data Analysis • Findings & Discussion • Abstract & Keywords • Paraphrasing / Summarizing • Referencing (APA, MLA) • Academic Integrity / Plagiarism • Oral Defense • Presentation Skills
--

محاوr المادة التعليمية

[kc14 Commented]: ذكر المحاوr الكبرى للمادة، مع استخدام الترقيم الروماني كما هو موضح في المثال

1) Introduction to Academic Research Writing 2) Features of Academic English: Formality, Objectivity, Precision 3) Writing a Research Problem and Objectives 4) Conducting Literature Reviews and Citing Sources (APA/MLA) 5) Paraphrasing, Summarizing, and Avoiding Plagiarism 6) Structuring the Introduction and Background Chapters 7) Writing the Methodology Section 8) Writing the Results and Data Analysis Section 9) Writing the Discussion and Conclusion

- 10) Crafting Abstracts and Titles
 11) Cohesion and Coherence in Academic Texts
 12) Editing and Proofreading for Research Papers
 13) Preparing Oral Defences and Thesis Presentations
 14) Final Presentation of Research Proposals/Thesis Chapters

الهيكل التنظيمي (Structure organisationnel) للمادة التعليمية

إستعراض الخارطة الذهنية المعرفية الخاصة بمحاور المادة التعليمية	البطاقة المفاهيمية الذهنية
صور، جداول، معادلات، مخططات وأشكال، روابط لفيدويوهات توضيحية	إستعراض موارد مختلفة
نظام الدخول للمادة التعليمية (Le système d'entrée)	
وضوح أهداف الدروس وفق الصياغة العلمية لأفعال تصنيف بلوم	
إستعراض أنشطة للمدخلات القبلية (التغذية الرجعية feed back عبارة عن QUIZ	
الأنشطة التفاعلية للمكتسبات القبلية وعلاقته بالمادة الحالية (اجراء اختبارات القبول les tests d'entrées)	إرتباط المكتسبات القبلية بمحتوى المادة التعليمية 1. معرفة أساسية باللغة الإنجليزية العامة: ○ مستوى A2 أو B1 وفق الإطار الأوروبي المرجعي (CEFR) ○ القدرة على فهم الجمل اليومية وكتابة نصوص بسيطة. 2. مهارات أولية في القراءة والفهم: ○ القدرة على قراءة فقرات قصيرة واستنتاج الفكرة العامة. ○ التمييز بين الفكرة الرئيسية والمعلومات الثانوية. 3. إلمام أولي بالقواعد الأساسية للغة الإنجليزية: ○ أزمنة الحاضر والماضي البسيط.

○ استخدام أدوات الربط الأساسية (and, but, because, etc.) 4. القدرة على كتابة فقرة بسيطة: ○ تكوين جمل سليمة نحويًا. استخدام علامات الترقيم بشكل مناسب			
نظام التعلم SystémeD'apprentissage			
المعرفة، التعلم الذاتي، الإدراك savoir, auto apprentissage, savoir faire		إستعراض محتوى لإكتساب المعرفة و للتعلم الذاتي و تطبيقها	
بناء محتوى الدروس على أساس المكتسبات القبلية			
الإختبارات التقييمية les post-tests عبارة عن QUIZ		إستعراض تمرين في كل درس	
نظام الخروج Systéme de sortie			
أنشطة تقييمية مختلفة الطرح		تقييم الكفاءات المستهدفة حسب الأهداف المسطرة	
توجيه الطالب إلى عدة موارد وإجراءات تعليمية لتعويض هذا النقص		أنشطة تدعيمية للطالب في حالة فشله	
توفير مواد تعليمية إضافية للطلبة الذين يحتاجون لتعزيز معارفهم		إستراتيجية تعزيزية عند نجاح الطالب	
بيبلوغرافيا Bibliographies			
توافر عدد مناسب لقائمة المراجع للمادة التعليمية			
إحترام المنهجية العلمية في توثيق المراجع للمادة التعليمية			
البرنامج التفصيلي للمادة التعليمية			
المحاور والمفاهيم المستهدفة		الكفاءة المستهدفة	الاسبوع

Commented [kc15]: يبني البرنامج التفصيلي بناء على محاور المادة التعليمية التي توزع على 30 أسبوعا (للمادة السنوية) بما فيهم أسابيع التقييم والامتحانات (15 أسبوعا للسداسي بما فيهم أسابيع الامتحانات)
المثال مرفق

Week 1: Introduction to Academic English & Research Writing

- Course overview, features of academic English (formality, clarity, objectivity).

Week 2: Research Problem & Objectives

- Writing research questions and hypotheses.

Week 3: Literature Review (Part I)

- Purpose and structure. Summarizing sources.

Week 4: Literature Review (Part II)

- Paraphrasing, synthesizing multiple studies, avoiding plagiarism.

Week 5: Methodology Section

- Describing research design, sampling, data collection, instruments.

Week 6: Writing the Results Section

- Presenting data, charts, and statistical outcomes.

Week 7: Writing the Discussion Section

- Interpreting results, linking to theory and literature.

Week 8: Writing the Conclusion & Recommendations

- Summarizing contributions, limitations, and future research.

Week 9: Abstracts & Titles

- Crafting effective abstracts and selecting suitable titles.

Week 10: Referencing & Citations

- APA/MLA styles, in-text citation, reference list.

Week 11: Cohesion & Coherence in Academic Writing

- Transitions, connectors, maintaining logical flow.

Week 12: Editing & Proofreading

- Grammar, vocabulary, and style refinement.

Week 13: Oral Defense Preparation

- Presentation structure, signposting language, handling Q&A.

Week 14: Final Presentations & Mock Thesis Defense

- Students simulate defense with feedback.

الكفاءات المتخصصة والإضافية للمادة التعليمية

Commented [kc16]: الكفاءات التي يحصلها الطالب بعد نهاية دراسته للمادة (التركيز على الكفاءات المتخصصة)

الكفاءات المتخصصة

- صياغة نصوص أكاديمية متكاملة باللغة الإنجليزية.
- إعداد وكتابة أطروحة/بحث وفق معايير دولية.
- إعداد عرض ودفاع أكاديمي بلغة إنجليزية سليمة.

الكفاءات الإضافية

- تعزيز مهارات العرض والتحدث أمام جمهور أكاديمي.
- تنمية القدرة على التفكير النقدي والتحليل.
- تعزيز الثقة بالنفس والقدرة على الحوار والنقاش.
- توظيف التكنولوجيا في تحرير النصوص وتقديم العروض.

Bloom's Taxonomy للمادة التعليمية

- **Remembering::** استرجاع المصطلحات والمفاهيم الأكاديمية الأساسية .
- **Understanding:** شرح البنية والأقسام المختلفة للبحث العلمي.
- **Applying:** (abstract, methods, results...) كتابة أجزاء من الأطروحة.
- **Analyzing:** تحليل النصوص الأكاديمية وتقييم جودة المراجع.
- **Evaluating:** نقد الأبحاث وتقديم تغذية راجعة علمية.
- **Creating:** صياغة بحث/أطروحة كاملة وتقديمها والدفاع عنها.

17 [kc] Commented: تصنيف بلوم (Bloom's Taxonomy) هو إطار تصنيفي طوره عالم النفس التربوي **بنجامين بلوم** عام 1956، ويهدف إلى تصنيف الأهداف التعليمية إلى مستويات هرمية تعكس درجات مختلفة من التعلم والفهم. يتكون هذا التصنيف من ستة مستويات مرتبة تصاعدياً من البسيط إلى المعقد، وهي: **التذكر (Remembering)**، حيث يسترجع المتعلم المعلومات والحقائق؛ **الفهم (Understanding)**، الذي يشمل تفسير المعاني والمفاهيم؛ **التطبيق (Applying)**، الذي يتطلب استخدام المعرفة في مواقف جديدة؛ **التحليل (Analyzing)**، حيث يتم تفكيك المعلومات إلى مكوناتها لفهم العلاقات بينها؛ **التقييم (Evaluating)**، الذي يتضمن إصدار الأحكام بناءً على معايير ومعطيات؛ وأخيراً **الإبداع (Creating)**، وهو أعلى مستوى، ويتطلب توليد أفكار أو منتجات جديدة بناءً على المعرفة المكتسبة. يساعد تصنيف بلوم في تصميم المناهج الدراسية، وصياغة الأهداف التعليمية، وتقييم تعلم الطلاب بطريقة أكثر شمولية وفعالية. (المثال مرفق)

كيفية تقييم التعلم للمادة التعليمية

المحاضرة	//
الأعمال الموجبة	100 % تكون علامة الأعمال الموجبة والمقسمة بين <u>المراقبة المستمرة</u> ، أعمال يكلف بها الطالب، استجواب... إلخ
أنشطة التعليم والتعلم	لاستيعاب الطالب كل المفاهيم التي يتم التطرق لها والقدرة على القيام بكل نشاطات التعلم ضرورة الحضور وتدوين كل المعلومات وأخذ رؤوس أقلام لكل ما تم مناقشته في الحضور ، بالإضافة إلى المشاركة في المناقشات وطرح أسئلة في حصة الأعمال الموجبة الخاص بالمقياس لإثراء المكتسبات والمعلومات وفي حصة الأعمال الموجبة أيضا يتم التحقق من القدرة على توظيف كل المعلومات المكتسبة من البحوث المعروضة من طرف الطلبة، ليتم التفاعل فيما بينهم بطرح الأسئلة على كل مفهوم تطرق له في البحث، مع الأخذ بعين الاعتبار نقطة المشاركة لإتخاذها كمعيار جزئي لمنح العلامة
المقاربة البيداغوجية	
	الكفاءة في تخزين المعلومات، تدعم بتمارين وأسئلة للفهم واستيعاب المعلومات

المعرفة، الخبرة المكتسبة، توظيف المعارف	ثم ينتقل الطالب إلى الخبرة المكتسبة عن طريق تطبيق المعارف والمفاهيم المرتبطة بالمادة التعليمية بعدها يتم الوصول إلى كفاءة توظيف المعرفة بتطبيق المفاهيم المكتسبة في معرفة جوانب المادة التعليمية
سيرورة عمل المادة التعليمية	
خلال تقديم المادة التعليمية: - يتم التعرف واكتساب المعارف والمفاهيم اللازمة لتوظيفها في الأعمال الموجهة - يتم مناقشة كل المشاكل التي يطرحها الطلبة في حصة الأعمال الموجهة - يتم التفاعل فيما بين الطلبة، بطرح الأسئلة والإجابة عليها والمناقشة المفتوحة في شكل فرق لتعزيز العمل التشاركي.	
المراجع الأساسية للمادة التعليمية	
Islam, M. S., Parvez, M. S., Alam, J., & Rahman, M. (2021). <i>Thesis writing: A modern book for post-graduates</i>. Noor Publishing. https://doi.org/10.13140/RG.2.2.23974.80966 Paltridge, B., & Starfield, S. (2019). <i>Thesis and dissertation writing in a second language: A handbook for supervisors</i> (2nd ed.). Routledge. https://doi.org/10.4324/9780429207491 Wallwork, A. (2022). <i>Giving an academic presentation in English: Intermediate level</i>. Springer. https://doi.org/10.1007/978-3-030-95609-7 Samad, I. A., Fitriani, S. S., Nomnian, S., Bahri Ys, S., & Sofia. (2024). Students' and lecturers' experiences in courses provided for the English thesis defense examinations. <i>Studies in English Language and Education</i>, 11(1), 267-284. https://doi.org/10.24815/siele.v11i1.33080 Effectiveness of doctoral defense preparation methods. (2022). <i>Education Sciences</i>, 12(7), Article 473. MDPI. https://doi.org/10.3390/educsci12070473 Writing an Academic Paper in English: Intermediate Level. (2022). Adrian Wallwork. Springer Cham. https://doi.org/10.1007/978-3-030-95615-8 Owens, L., & Wynn, R. (2022). Students' perceptions of doctoral defense formats. <i>Education Sciences</i>, 11(9), Article 519. MDPI. https://doi.org/10.3390/educsci11090519 Doctoral defence formats: An international perspective. (2022). <i>Higher Education</i>, 85(6), 1201-1217. Taylor & Francis. https://doi.org/10.1080/03075079.2022.2137123	

[Commented [kc18]: (التهميش وفق APA، والتركيز على المراجع الحديثة والمراجع باللغة الإنجليزية)